



**KERN & Sohn GmbH**

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach 4052

E-Mail: [info@kern-sohn.de](mailto:info@kern-sohn.de)

Tel: 0049-[0]7433- 9933-0

Fax: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: [www.kern-sohn.de](http://www.kern-sohn.de)

## Konformitätserklärung

Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen

Declaration for appliances with CE mark

Declaración de conformidad para equipos con rótulo CE

Déclaration de conformité pour les appareils avec marque CE

Dichiarazione di conformità per apparecchi con contrassegno CE

Conformiteitverklaring voor apparaten met CE-merkten

---

**D** Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Richtlinien übereinstimmt.

Das Produkt wurde unter Berücksichtigung untenstehender Normen gefertigt und entspricht den genannten Richtlinien. Die Produkte sind konform mit den Grundlegenden Anforderungen des Anhang I der EG-Richtlinie 93/42/EWG und dürfen somit mit CE 0297 gekennzeichnet und von uns in Verkehr gebracht werden. Das Konformitätsbewertungsverfahren wurde nach RL 93/42/EWG, Anhang V durchgeführt. Das QS-System steht unter der Überwachung der Benannten Stelle DQS Medizinprodukte GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt/Main, Deutschland, Kürzel 0297.

**Hinweis:** Für die Waage liegt eine EG-Bauartzulassung vor. Das Jahr der EG-Eichung ist neben dem CE Zeichen aufgeführt. Solche Waagen sind ab Werk EG-geeicht und tragen die Kennzeichnung „M“ auf dem Gerät selbst und auf der Verpackung. Die Fallbeschleunigung gibt bei EG-geeichten Waagen an, für welchen Aufstellungsort die Waage EG-geeicht ist.

---

**GB** We hereby declare and assume sole responsibility for the declaration that the product complies with the standards hereinafter.

The product was manufactured subject to all norms and complies with the standards stated. The products are in conformance with the basic requirements specified in Appendix I of EC Directive 93/42/EC and we are therefore entitled to apply the CE 0297 mark and to put these products into circulation. The appraisal procedure was carried out as per Directive 93/42/EC, Appendix V. The QA system is supervised by the notified body DQS Medizinprodukte GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt/Main, Germany, abbreviation 0297.

**Important:** The scale was issued with an EC Pattern Approval Certificate. The year of EC calibration can be found next to the CE mark. Such scales are EC calibrated ex factory and bear the mark "M", on the device itself as well as on the packaging. For EC calibrated scales, gravity acceleration indicates for which place of installation the scale is EC calibrated.

---

**E** Manifestamos bajo sola responsabilidad en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes.

El producto ha sido fabricado considerando las normas de abajo y corresponde a las directivas nombradas. Los productos están conformes con los requisitos fundamentales del anexo I de la directiva CE 93/42/EWG pudiendo así ser marcados con CE 0297 y puestos en circulación por nosotros. El procedimiento de evaluación de conformidad ha sido ejecutado según RL 93/42/EWG, anexo V. El sistema QS está bajo el control del organismo nombrado DQS Medizinprodukte GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt/Main, Alemania, abreviación 0297.

**Notas:** Para la balanza hay una autorización CE del tipo constructivo. El año de la primera verificación CE se ve al lado del símbolo CE. Estas balanzas han sido verificadas CE en fábrica y llevan la identificación „M“ en el equipo mismo y en el embalaje. La aceleración de gravedad en las balanzas verificadas CE indica para cual lugar de emplazamiento la balanza ha sido verificada.

---

**F** Nous déclarons par la présente que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes ci-après.

Le produit a été fabriqué compte tenu des normes ci-après et est conforme aux directives citées. Les produits sont conformes aux exigences fondamentales de l'annexe I à la directive CE 93/42/CEE et peuvent donc porter le label CE 0297 et être mis en circulation par nous. La procédure de certification de la conformité a été réalisée en fonction de RL 93/42/CEE, annexe V. Le système de suivi de la qualité se trouve sous le contrôle de l'organisation citée DQS Medizinprodukte GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Francfort/Main, Allemagne, sigle 0297.

Archiv: 00297175

**Indications:** Un certificat d'approbation a été établi par la CE pour la balance. L'an de l'homologation selon CE est indiqué à côté de la marque CE. De telles balances sont homologuées au départ de l'usine et portent la marque „M“ sur l'appareil-même et sur l'emballage. L'accélération due à la pesanteur indique sur les balances homologuées selon CE, le site d'implantation pour lequel elles ont été homologuées.

**I** Dichiariamo con ciò in responsabilità unica che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

Il prodotto è stato fabbricato tenendo in considerazione le norme sottostanti e corrisponde alle direttive indicate. I prodotti sono conformi ai requisiti fondamentali dell'appendice I della direttiva CE 93/42/EEG e possono essere marcati con CE 0297 e quindi messi in circolazione da noi. Il procedimento di valutazione per la conformità è stato eseguito secondo RL 93/42/EEG, Appendice V. Il sistema QS è sotto il controllo del centro competente DQS Medizinprodukte GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt/Main, Germania, abbreviatura 0297.

**Note:** Per la bilancia esiste un permesso di costruzione UE. L'anno della taratura CE viene indicato vicino al simbolo CE. Queste bilance sono state tarate in fabbrica e portano il contrassegno „M“ sullo stesso apparecchio e sull'imballaggio. L'accelerazione di caduta delle bilance CE tarate indica per quale luogo di impiego la bilancia è stata tarata.

**NL** Wij verklaren hiermede op exclusieve verantwoordelijkheid dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna volgende richtlijnen overeenstemt.

Het product werd met inachtneming van de onderstaande normen vervaardigd en voldoet aan de vermelde richtlijnen. De producten zijn conform met de fundamentele, door bijlage I van de EG-richtlijn 93/42/EEG gestelde eisen en mogen bijgevolg met CE 0297 gekenmerkt en door ons in omloop gebracht worden. Het procédé ter beoordeling van de conformiteit werd conform RL 93/42/EEG, bijlage V doorgevoerd. Het kwaliteitsborgingsysteem staat onder toezicht van de benoemde instantie DQS Medizinprodukte GmbH, August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt/Main, Duitsland, afgekort 0297

**Opmerkingen:** Voor de weegschaal ligt er een EG-modelgoedkeuring ter inzage. Het jaar van de EG-ijking staat naast het CE-conformiteitsmerkteken vermeld. Dergelijke weegschalen werden in de fabriek EG-geijkt en dragen het identificatielabel „M“ op het apparaat zelf en op de verpakking. De valversnelling geeft bij EG-geijkte weegschalen aan, voor welke plaats van installatie de weegschaal EG-geijkt is

<b>Scale Series:</b> MBC, MCC, MPE, MPC, MPD, MTA, MWA		<b>Serial Number:</b> XXXXXXXXXXXX
<b>Mark applied</b>	<b>EU Directive</b>	<b>Approval/Test-certificate N°</b>
<b>CE 0297</b>	93/42/EEC	
<b>CE year 0103 M</b>	2009/23/EC Non-automatic Weighing Instruments Directive	DK 0199.365
	2011/65/EU EN 50581 :2012	

**g =**

**Ort oder Zone**

*Location or zone*

**Datum** 23.03.2015

*Date*

**Ort der Ausstellung** 72336 Balingen

*Place of issue*

**Signatur**

*Signature*

KERN & Sohn GmbH

**Eichbevollmächtigter**

*Verification officer*



Albert Sauter

KERN & Sohn GmbH

**Geschäftsführer**

*Managing director*

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149

Archiv: 00297175